

うんどうかい し
運動会のお知らせ(ポルトガル語)
Comunicado sobre o Undokai (Gincana esportiva)

保護者の皆様におかれましては、ますますご健勝のこととお喜び申し上げます。日頃から、本校の教育活動へのご理解とご支援をありがとうございます。さて、下記のとおり9月24日(日)に運動会を開催いたします。

Vimos por meio deste, agradecer antecipadamente a sua colaboração e apoio à atividade educacional desta escola. De acordo com o programa, o Undokai (gincana esportiva) será realizada no dia 24 de setembro.

1 日時 平成29年 9月 24日(日) 9時～
(雨天の場合 9月 26日(火) 9時～)

Dia 24 de setembro (Domingo) à partir das 9:00

※ Se caso chover será adiado para terça, 26 de setembro à partir das 9:00

2 場所 いわくらみなみしょうがつこう うんどうじょう
岩倉南小学校 運動場

Local Pátio da escola fundamental Minami de Iwakura

① 24日は弁当が必要です。給食はありません。

No dia 24 não há refeição escolar.

Há necessidade de trazer almoço.

② 26日は給食です。

Se caso ser adiado para o dia 26 de setembro, há refeição escolar.

③ 子どもと一緒に昼食をとるので、保護者の方がお弁当を持ってきてください。

Favor os responsáveis trazer BENTOU para almoçar junto com o seu filho.



3 注意事項

Comunicado Importante

① 駐車場がないため、徒歩か自転車で学校へ来てください。

Como não haverá estacionamento para carros, favor vir andando ou de bicicleta.

② 24日に雨が降りそうな場合は、通常の学習用具と運動会の用意が必要です。

Se chover vir com o material escolar comum e com os preparativos do undokai, os dois.

③ 25日(月)は、学校は休みです。

O dia 25 de setembro é reposição de feriado. (Não haverá as aulas)

